

# Генеральная конференция

**GC(50)/6/Mod.1**

Date: 17 September 2006

**General Distribution**

Russian

Original: English

## Пятидесятая очередная сессия

Пункт 11 предварительной повестки дня  
(GC(50)/1)

# Обновление бюджета Агентства на 2007 год

## Изменение

1. 11 сентября 2006 года Совет управляющих принял решение о том, чтобы плановая цифра добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества (ФТС) на 2007 и 2008 годы была установлена в размере 80 000 000 долл. на каждый год из этих двух лет и чтобы ориентировочные плановые задания на 2009-2011 годы составляли примерно, но не ниже, 82 000 000 долл.

2. Поэтому в документ GC(50)/6 необходимо внести следующие изменения:

- a) Заменить текст третьего и четвертого предложений в пункте 15 Пояснительных примечаний в документе по обновлению бюджета Агентства на 2007 год в нынешней формулировке:

"Плановая цифра на 2007 год, как ожидается, будет рекомендована Советом управляющих на его заседании в сентябре 2006 года для принятия на 50-й сессии Генеральной конференции. После этого она будет указана в проекте резолюции В, приведенном в приложении к настоящему документу."

следующим текстом:

"На своем заседании 11 сентября 2006 года Совет управляющих рекомендовал Генеральной конференции, чтобы плановая цифра добровольных взносов в ФТС на 2007 год была установлена в размере 80 000 000 долл."

- b) Заменить текст проекта резолюции "В. Ассигнования в Фонд технического сотрудничества на 2007 год", содержащийся в приложении к документу GC(50)/6 (включая сноску 1/ в проекте резолюции) прилагаемым текстом проекта резолюции.

## **В. Ассигнования в Фонд технического сотрудничества на 2007 год**

### Генеральная конференция,

принимая к сведению решение Совета управляющих о том, чтобы плановая цифра добровольных взносов в ФТС для двухгодичного периода 2007-2008 годов была установлена в размере 80 000 000 долл. на каждый год из этих двух лет и чтобы ориентировочные плановые задания на 2009-2011 годы составляли примерно, но не ниже, 82 000 000 долл., и чтобы фактические плановые цифры на эти годы были установлены в 2008 году,

принимая рекомендацию Совета относительно плановой цифры добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества Агентства на 2007 год,

1. постановляет установить плановую цифру добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества на 2007 год в размере 80 000 000 долл.;
2. отмечает, что для этой программы предполагается поступление средств из других источников на сумму 1 000 000 долл.;
3. ассигнует для программы технического сотрудничества Агентства на 2007 год сумму в размере 81 000 000 долл.; и
4. настоятельно призывает все государства-члены внести добровольные взносы на 2007 год в соответствии со статьей XIV.F Устава, пунктом 2 своей резолюции GC(V)/RES/100 с поправками, внесенными в резолюции GC(XV)/RES/286, или пунктом 3 первой из этих двух резолюций в зависимости от того, что более подходит в этих целях.